



ROYAL
cateri n g

BEDIENUNGSANLEITUNG

User manual | Manuel d'utilisation | Istruzioni per l'uso | Manual de instrucciones | Instrukcja | Návod k použití

ELECTRIC TOASTER

- **RCET-4.1**
- **RCET-6E**



Deutsch	3
English	6
Polski	10
Česky	14
Italiano	18
Español	22
Français	26

PRODUKTNAME	GASTRONOMIE TOASTER
PRODUCT NAME	ELECTRIC TOASTER
NAZWA PRODUKTU	TOSTER
NÁZEV VÝROBKU	TOASTOVAČ
NOM DU PRODUIT	GRILLE-PAIN
NOME DEL PRODOTTO	TOSTAPANE
NOMBRE DEL PRODUCTO	TOSTADORA
MODELL	
PRODUCT MODEL	
MODEL PRODUKTU	
MODEL VÝROBKU	RCET-4.1
MODÈLE	RCET-6E
MODELLO	
MODELO	
IMPORTEUR	
IMPORTER	
IMPORTER	
DOVOZCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
IMPORTATEUR	
IMPORTATORE	
IMPORTADOR	
ADRESSE VON IMPORTEUR	
IMPORTER ADDRESS	
ADRES IMPORTERA	
ADRESA DOVOZCE	UL. NOWY KISIELIN-INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA POLAND, EU
ADRESSE DE L'IMPORTATEUR	
INDIRIZZO DELL'IMPORTATORE	
DIRECCIÓN DEL IMPORTADOR	

SYMBOLE



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig.



Elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Das Gerät entspricht der CE-Erklärung.



Achtung! Heiße Oberfläche-Verbrennungsrisiko!



HINWEIS!

In der vorliegenden Anleitung sind Beispielbilder vorhanden, die von dem tatsächlichen Aussehen der Maschine abweichen können.

Die originale Anweisung ist die deutschsprachige Fassung. Sonstige Sprachfassungen sind Übersetzungen aus der deutschen Sprache.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise bei der Benutzung von Elektrogeräten:

Um das Verletzungsrisiko durch Feuer oder Stromschlag gering zu halten, bitten wir Sie, einige grundlegende Sicherheitsanweisungen zu beachten, wenn Sie dieses Gerät verwenden. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass keine Fragen offen bleiben. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung bitte sorgfältig in der Nähe des Produktes auf, um bei Fragen auch später noch einmal nachschlagen zu können. Verwenden Sie stets einen geerdeten Stromanschluss mit der richtigen Netzspannung (siehe Anleitung oder Produktschild). Sollten Sie bezüglich des Anschlusses Zweifel haben, lassen Sie ihn durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen. Benutzen Sie niemals ein defektes Stromkabel! Öffnen Sie dieses Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung, ebenso nicht mit nassen oder feuchten Händen. Außerdem sollten Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Betreiben Sie das Gerät nur an geschützten Orten, sodass niemand auf Kabel treten, über sie stürzen und/oder sie beschädigen kann. Sorgen Sie darüber hinaus für ausreichende Luftzirkulation, wodurch die Kühlung des Gerätes gewährleistet, und Wärmestaus vermieden werden. Ziehen Sie vor der Reinigung dieses Gerätes den Netzstecker und benutzen Sie zur Reinigung ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie den Einsatz von Putzmitteln und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eintritt, bzw. darin verbleibt. Das Innere dieses Gerätes enthält keine für den Benutzer wartungspflichtigen Teile. Überlassen Sie Wartung, Abgleich und Reparatur qualifiziertem Fachpersonal. Im Falle eines Fremdeingriffs verfällt die Garantie!

SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch falschen Gebrauch zu vermeiden!
2. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieses Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss die Gebrauchsanleitung mit ausgehändigt werden.
3. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck und nur in Innenräumen.
4. Im Falle von unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
5. Vor dem ersten Gebrauch prüfen Sie bitte, ob die Art des Stroms und die Netzspannung mit den Angaben auf dem Produktschild kompatibel sind.
6. Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, durch Personen, einschließlich Kindern, mit eingeschränkten physischen, sinnlichen oder geistigen Fähigkeiten, sowie mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden. Als Ausnahme gilt, wenn diese durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden, oder Gebrauchsanweisungen erhalten haben.
7. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Lassen Sie stattdessen das Gerät im Störfall nur von qualifizierten Fachleuten reparieren.

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel. Sollte das Netzkabel beschädigt werden, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnliche Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
9. Verhindern Sie eine Beschädigung des Netzkabels durch Quetschen, Knicken oder Anschlagen an scharfen Kanten und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
10. **ACHTUNG LEBENSGEFAHR!** Tauchen und Halten Sie das Gerät während des Reinigens oder des Betriebes nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse.

TECHNISCHE DETAILS

Produktname	Gastronomie Toaster mit 4 Toastschlitzen	Gastronomie Toaster mit 6 Toastschlitzen
Modell	RCET-4.I	RCET-6E
Nennspannung [V]/Frequenz [Hz]	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Nennleistung [W]	1800	2500
Timer [min]	0 – 5	0 - 5
Maße [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

ANWENDUNGSGEBIET

Der Toaster dient nur zur Vorbereitung von Toasts oder zur Erwärmung des Brotes bzw. anderer Backwaren. Der Toaster ist nicht zum Backen von Brot oder Brötchen geeignet. Es ist nicht möglich, belegtes Brot (z.B. mit Zucker, Käse) zu toasten.

Für alle Schäden bei nicht sachgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

Prüfen Sie bei Erhalt der Ware die Verpackung auf Mängel und öffnen Sie diese, falls keine vorhanden sind. Falls die Verpackung Beschädigungen aufweist, setzen Sie sich innerhalb von 3 Tagen mit der Transportgesellschaft und Ihrem Vertriebspartner in Verbindung. Dokumentieren Sie die Beschädigungen so gut wie möglich. Stellen Sie das Paket mit Inhalt nicht über Kopf auf! Sollten Sie das Paket weiter transportieren, halten Sie es aufrecht und stabil.

ENTSORGUNG DER VERPACKUNG

Es wird darum gebeten, das Verpackungsmaterial (Pappe, Plastikbänder und Styropor) zu behalten, um das Gerät im Servicefall bestmöglich geschützt zurücksenden zu können!

AUFBAU DES GERÄTES

PLATZIERUNG DES GERÄTES

Die Temperatur der Umgebung sollte nicht höher als 50°C sein.

Halten Sie das Gerät von allen heißen Flächen fern. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Fläche und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen. Platzieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.

Achten Sie darauf, dass die Stromversorgung des Gerätes den Angaben auf dem Typenschild entspricht!

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



- 1-4. Toastschlitze
5. Heizungsumschalter – 2 Stk. (die Toastschlitze 1 und 2 werden aufgeheizt) / oder 4 Stk. (alle Toastschlitze werden aufgeheizt)
6. Timer
7. Krümelschublade
8. Bedienhebel



- 1-6. Toastschlitze
7. Heizungsumschalter – 2 Stk. (die Toastschlitze 1 und 2 werden aufgeheizt) / 4 Stk. (die Toastschlitze 1, 2, 3 und 4 werden aufgeheizt) / 6 Stk.
8. Timer
9. Krümelschublade
10. Bedienhebel

Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an. Stecken Sie die Toastscheiben in die entsprechenden Toastschlitze und stellen Sie den Timer auf die gewünschte Backzeit ein. Die Anzeige schaltet sich ein und das Gerät fängt an, für die eingestellte Zeit zu heizen. Wenn die eingestellte Backzeit abgelaufen ist, hört man einen akustischen Signalton, der bedeutet, dass die Toasts fertig sind - der Hebel (8-RCET-4.I)/(10-RCET 6E) springt automatisch nach oben und man kann die Toasts herausnehmen.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, sollte es von der Stromversorgung getrennt werden. Bitte platzieren Sie kein Brot in den Schlitzen, die sie aktuell nicht nutzen möchten. Das Brot kann dadurch anbrennen. Vielen Dank

TRANSPORT UND LAGERUNG

Beim Transport ist das Gerät vor Erschütterung und Stürzen zu sichern. Stellen Sie das Gerät aufrecht und nicht Kopf über ab. Lagern Sie es in einer gut durchlüfteten Umgebung mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ausschließlich Mittel ohne ätzende Inhaltsstoffe.
- Lassen Sie nach jeder Reinigung alle Teile gut trocknen, bevor das Gerät erneut verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen, vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung geschütztem Ort auf

REGELMÄSSIGE PRÜFUNG DES GERÄTES

Prüfen Sie regelmäßig, ob Elemente des Gerätes eventuelle Beschädigungen aufweisen. Sollte dies der Fall sein, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich umgehend an Ihren Verkäufer, um das Gerät reparieren zu lassen.




Was tun im Problemfall?

Kontaktieren Sie den Verkäufer und bereiten Sie folgende Angaben vor:

- Rechnungs- und Seriennummer (letztere finden Sie auf dem Produktschild)
- Ggf. ein Foto des defekten Teils
- Der Servicemitarbeiter kann das Problem besser erkennen, wenn Sie dieses so präzise wie möglich beschreiben. Formulierungen wie beispielsweise „das Gerät heizt nicht“ können missverständlich verstanden werden oder mehrdeutig sein!

ACHTUNG: Öffnen Sie niemals das Gerät ohne Rücksprache mit dem Kundenservice. Dies kann Ihren Garantieanspruch beeinträchtigen!

SYMBOLS

	Operation manual must be reviewed.
	Never dispose of electrical equipment together with household waste.
CE	This machine is conforms to CE declarations.
	Attention! Hot surface may cause burns.

PLEASE NOTE!

Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual machine.

The original operation manual is in German. Other language versions are translations from German.

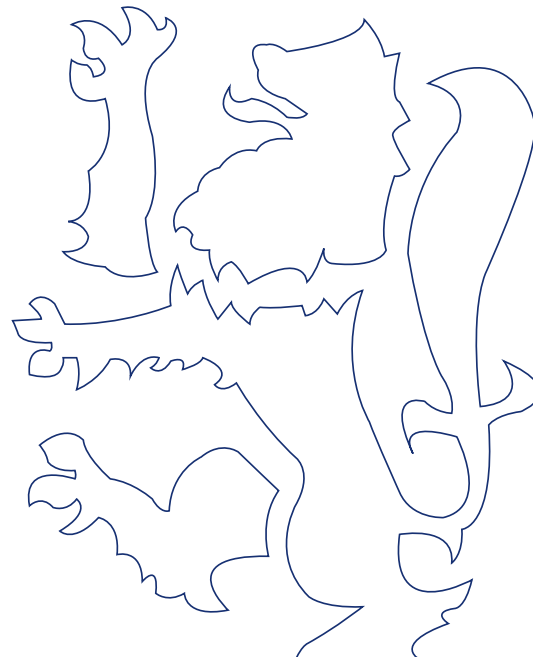
SAFETY INSTRUCTIONS

General safety instructions for the use of electrical devices:

To avoid injury from fire or electric shock, please follow some basic safety instructions when using this device. Please read the instructions carefully and make sure that you have understood them well. Keep the manual near the equipment to be able to read it at any time. Always use current sources connected to the ground and providing the necessary voltage (indicated on the label on the device). If you have any doubt, let an electrician check that your outlet is properly grounded. Never use a damaged power cable. Do not open the unit in damp or wet environment, or if your hands or body are damp or wet. Protect the unit from solar radiation. Use the device in a protected location to avoid damaging the equipment or endangering others. Make sure the device is able to cool and avoid placing it too close to other devices that produce heat. Before cleaning, disconnect it from the power source. Use a soft damp cloth for cleaning. Avoid using detergents and make sure that no liquid enters the unit. No internal element of this device needs to be maintained by the user. Opening the device without our approval leads to a loss of warranty.

SAFETY GUIDELINES

1. Please read and understand these instructions carefully before operating the device! Please observe the safety guidelines carefully in order to prevent damages through improper use!
2. Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to third parties, the manual must be passed on with it.
3. Only use this device indoors and for its intended use.
4. We do not offer any warranty for damages resulting from improper use or incorrect operation.
5. Before the first use, please check whether the main voltage type and the current comply with the indicated data on the type plate.
6. This device is not intended to be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have received instruction from this person as to how the device is used.
7. **ELECTRIC SHOCK HAZARD!** Do not attempt to repair the unit yourself. In case of device failures, repairs must be done by qualified experts.
8. Please check the main plug and power cable regularly. If the power cable for this device is damaged, it has to be replaced by the manufacturer or its customer service or another qualified person in order to prevent hazards.
9. Prevent damages to the power cable by avoiding squeezing or bending it or rubbing it on sharp edges. Also keep the power cable away from hot surfaces and open flames.
10. **ATTENTION! DANGER TO LIFE!** While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
11. Under no circumstances should the housing be opened.



TECHNICAL DATA

Product name	Electric Toaster 4 slice	Electric Toaster 6 slice
Model	RCET-4.1	RCET-6E
Rated voltage [V] / Frequency [Hz]	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Rated power[W]	1800	2500
Timer [min]	0 – 5	0 - 5
Dimensions [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

SCOPE OF APPLICATION

This toaster is only used to prepare toast using suitable toast bread or other suitable breads.

The toaster is not suitable for baking bread or rolls. It is not possible to toast sandwiches (which are served with for example: sugar, cheese).

The user is liable for any damage resulting from non-intended use of the device.

BEFORE FIRST USE

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

DISPOSING OF PACKAGING

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition.

INSTALLING THE APPLIANCE

Appliance location

Temperature of environment must not be higher than 50°C.

Keep the device away from all hot surfaces. Always operate the device on flat, stable, clean, refractory and dry surfaces out of the reach of children and people with mental disabilities. Install the device making sure that constant access to the main plug is ensured. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details!

PRINCIPLE OF OPERATION



RCET-4.1



RCET-6E

- 1-4. toast slots
- 5. heating switch – 2 toasts (slots 1 and 2 are heating) or 4 toasts
- 6. timer
- 7. crumb-tray
- 8. lever

- 1-6. toast slots
- 7. heating switch – 2 toasts (slots 1 and 2 are heating) or 4 toasts (slots 1, 2, 3 and 4 are heating) or 6 toasts
- 8. timer
- 9. crumb-tray
- 10. lever

Connect the device to the power source. Insert the bread into the toast slots and switch on the timer to set the desired baking time. The indicator turns on and the device will start heating for the set time. When the heating time is up there will be a sound of the bell, indicating that the toasts are ready - lever (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E) automatically goes upwards and the toast can be removed.

If the device is not used for a long time, it should be completely disconnected from the power source.

Do not place any bread to be toasted into the unused toasting slots. The bread can be burnt and catch fire.

TRANSPORTATION AND STORAGE

Shaking, crashing and turning upside down of the device should be prevented when transporting it. Store it in a properly ventilated location with dry air and without any corrosive gas.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the device from the electricity when cleaning equipment.
- Use cleaner without corrosive substances to clean surface.
- Dry all parts well after cleaning before the device is used again.
- Store the unit in a dry, cool location, free from moisture and direct exposure to sunlight

REGULAR CONTROL OF THE DEVICE

Check regularly whether the device is damaged. If it should be damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?




Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. Avoid ambiguous formulations like "the device does not heat", which may mean either that it does not heat enough or that it does not heat at all. The more detailed your information, the better the customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

INSTRUKCJA

SYMBOLE

	Należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Nie wolno wyrzucać urządzeń elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego.
CE	Urządzenie jest zgodne z deklaracją CE.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia może spowodować oparzenia.

UWAGA!

Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu maszyny.

Instrukcją oryginalną jest niemiecka wersja instrukcji. Pozostałe wersje językowe są tłumaczeniami z języka niemieckiego.

ZALECENIA ODNOŚNIE BEZPIECZEŃSTWA

Ogólne zalecenia odnośnie bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzeń elektrycznych:

W celu zminimalizowania ryzyka obrażeń na skutek działania ognia lub porażenia prądem prosimy Państwa o stałe przestrzeganie kilku podstawowych zasad bezpieczeństwa podczas użytkowania urządzenia. Prosimy o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania i upewnienie się, że znaleźli Państwo odpowiedzi na wszystkie pytania dotyczące tego urządzenia. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji użytkowania w pobliżu produktu, aby w razie pojawienia się pytań można było do niej jeszcze raz powrócić również w późniejszym czasie. Prosimy zawsze stosować uziemione przyłącze prądu z prawidłowym napięciem sieciowym (patrz instrukcja lub tabliczka znamionowa)! W razie wątpliwości w odniesieniu do tego, czy przyłącze jest uziemione, prosimy zlecić sprawdzenie tego wykwalifikowanemu specjalście. Nigdy nie należy stosować niesprawnego kabla zasilania! Urządzenia nie należy otwierać w wilgotnym lub mokrym miejscu ani też mokrymi lub wilgotnymi rękoma. Poza tym urządzenie należy chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym. Urządzenie należy użytkować zawsze w bezpiecznym miejscu, tak aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel, przewrócić się o niego i/lub uszkodzić go. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę sieciową, a do czyszczenia używać jedynie wilgotnej ściereczki. Należy unikać stosowania środków czyszczących i uważać, aby jakakolwiek ciecz nie dostała się do urządzenia i/lub tam nie pozostała. Należy wyłączyć urządzenie natychmiast po zauważeniu nieprawidłowości w sposobie jego funkcjonowania. Powinno się również wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdy urządzenie nie jest używane. Wykonanie prac związanych z konserwacją, wyregulowaniem i naprawą urządzenia należy zlecić wyspecjalizowanemu personelowi. W przypadku napraw dokonywanych przez osoby trzecie gwarancja wygasa!

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji! Należy przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, aby unikać szkód powstałych na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem!
2. Zachowaj instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
3. Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i tylko wewnątrz pomieszczeń.
4. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność za powstałe ewentualnie szkody.
5. Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy rodzaj prądu i napięcie sieciowe odpowiadają danym wskazanym na tabliczce znamionowej.
6. Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.

7. NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM! Nigdy nie próbuj samemu naprawiać urządzenia. W razie awarii zleć naprawę urządzenia wyłącznie wykwalifikowanemu specjalistom.
8. Sprawdzaj regularnie wtyczkę sieciową i kabel zasilający. Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, to, aby uniknąć zagrożenia, producent, jego serwis klienta lub osoba o podobnych kwalifikacjach musi go wymienić.
9. Należy zapobiegać uszkodzeniu kabla zasilającego na skutek jego zgniecenia, przełamania lub przetarcia na ostrych krawędziach oraz trzymać go z dala od gorących powierzchni i otwartych źródeł ognia.
10. UWAGA – ZAGROŻENIE ŻYCIA! Podczas czyszczenia lub użytkowania urządzenia nigdy nie wolno zanurzać go w wodzie lub innych cieczach. Urządzenia nigdy nie należy trzymać pod bieżącą wodą lub polewać innymi cieczami.
11. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać obudowy.

DANE TECHNICZNE

Nazwa produktu	Toster elektryczny 4 otworów	Toster elektryczny 6 otworów
Model	RCET-4.1	RCET-6E
Znamionowe napięcie zasilania [V] / częstotliwość [Hz]	230~V / 50Hz	230~V / 50Hz
Moc znamionowa [W]	1800	2500
Timer [min]	0 – 5	0 - 5
Wymiary [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

OBSZAR ZASTOSOWANIA

Toster jest przeznaczony tylko do przygotowywania tostów lub podgrzewania chleba lub innego pieczywa. Tostera nie należy stosować do pieczenia chleba lub bułek. Nie wolno opiekąć chleba powlekanego (np. cukrem, serem).

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Kontrola po otrzymaniu towaru

W momencie otrzymania towaru należy sprawdzić opakowanie pod kątem występowania ewentualnych uszkodzeń i otworzyć je. Jeżeli opakowanie jest uszkodzone prosimy o skontaktowanie się w przeciągu 3 dni z przedsiębiorstwem transportowym lub Państwa dystrybutorem oraz o udokumentowanie uszkodzeń w jak najlepszy sposób. Prosimy nie stawiać pełnego opakowania do góry nogami! Jeżeli opakowanie będzie ponownie transportowane prosimy zadbać o to, by było ono przewożone w pozycji poziomej i by było stabilnie ustawione.

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Prosimy o zachowanie elementów opakowania (tektury, plastikowych taśm oraz styropianu), aby w razie konieczności oddania urządzenia do serwisu można go było jak najlepiej ochronić na czas przesyłki!

MONTAŻ URZĄDZENIA

Umieszczenie urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 50°C.

Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci i osób chorych umysłowo. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej.

Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



RCET-4.1

- 1-4. otwory na tosty
5. przełącznik grzania – 2 sztuki (grzeją otwory 1 i 2) lub 4 sztuki
6. timer
7. szufladka na okruszki
8. dźwignia



RCET-6E

- 1-6. otwory na tosty
7. przełącznik grzania – 2 sztuki (grzeją otwory 1 i 2) / 4 sztuki (grzeją otwory 1, 2, 3 i 4) / 6 sztuk
8. timer
9. szufladka na okruszki
10. dźwignia

Podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Włożyć chleb w odpowiednie otwory na tosty i włączyć timer. Ustawić żądany czas opiekania, włączy się wskaźnik a urządzenie rozpocznie grzanie dla ustawionego czasu. W momencie gdy ustawiony czas opiekania minie, będzie słychać dzwonek, co oznacza, że tosty są gotowe – dźwignia (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E) automatycznie wyskoczy do góry i można wyjąć tosty.

W przypadku gdy urządzenie nie jest używane przez długi okres czasu należy odłączyć je od zasilania.

Nie należy wkładać chleba do otworu, którego aktualnie nie chcecie Państwo używać. Chleb może się przypalić.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

Podczas transportu urządzenie należy zabezpieczyć przed wstrząsami i przewróceniem się oraz nie ustawiać go „do góry nogami”. Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w którym obecne jest suche powietrze i nie występują gazy powodujące korozję.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed każdym czyszczeniem, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
- Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym

REGULARNA KONTROLA URZĄDZENIA

Należy regularnie sprawdzać, czy elementy urządzenia nie są uszkodzone. Jeżeli elementy te będą uszkodzone, to należy zwrócić się do sprzedawcy z prośbą o ich naprawę.

Co należy zrobić w przypadku pojawienia się problemu?

Należy skontaktować się ze sprzedawcą i przygotować następujące dane:




- Numer faktury oraz numer seryjny (nr seryjny podany jest na tabliczce znamionowej).
- Ewentualnie zdjęcie niesprawnej części.
- Pracownik serwisu jest w stanie lepiej ocenić, na czym polega problem, jeżeli opiszą go Państwo w sposób tak precyzyjny, jak jest to tylko możliwe. Sformułowania, takie jak np. „urządzenie nie grzeje” mogą być dwuznaczne i oznaczają zarówno, że urządzenie grzeje za słabo lub w ogóle nie grzeje. Są to jednak dwie różne przyczyny usterek! Im bardziej szczegółowe są dane, tym szybciej można Państwu pomóc!

UWAGA: Nigdy nie wolno otwierać urządzenia bez konsultacji z serwisem klienta.

Może to prowadzić do utraty gwarancji!

NÁVOD K POUŽITÍ

SYMBOLY

	Seznamte se s návodem k obsluze.
	Elektrická zařízení nesmí být vyhozena do popelnice se směsným domovním odpadem.
CE	Zařízení je v souladu s prohlášením o shodě CE.
	Pozor! Horký povrch může způsobit popáleniny.

POZOR!

Ilustrace v tomto návodu mají náhledovou povahu, a v některých detailech se od skutečného vzhledu stroje mohou lišit.

Originálním návodem je německá verze návodu. Ostatní jazykové verze jsou překladem z německého jazyka.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Obecná bezpečnostní doporučení týkající se používání elektrických zařízení:

Za účelem minimalizace rizika úrazu v důsledku působení ohně nebo úrazu elektrickým proudem Vás žádáme o trvalé dodržování několika základních bezpečnostních pravidel během používání zařízení. Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jste našli všechny odpovědi na otázky týkající se tohoto zařízení. Tento návod prosím pečlivě uchovávejte poblíž výrobků, v případě případných dotazů se k němu budete moci později vrátit. Vždy prosím používejte uzemněný zdroj elektrického proudu se správným síťovým napětím (viz návod nebo štítek)! V případě pochybností, zda je zapojení uzemněno, pro provedení kontroly v tomto rozsahu vyhledejte kvalifikovaného odborníka. Nikdy nepoužívejte poškozený napájecí kabel! Neotvírejte zařízení na vlhkém nebo mokřém místě, ani mokřima nebo vlhkými rukama. Chraňte zařízení před přímým slunečním světlem. Zařízení vždy používejte na bezpečném místě tak, aby nikdo nemohl stoupnout na kabel, zakopnout o něj a/nebo ho poškodil. Před zahájením čištění zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky, a k čištění používejte pouze vlhký hadřík. Nepoužívejte čisticí prostředky a dávejte pozor, aby se jakákoliv kapalina nedostala do a/nebo nezůstala v zařízení. Neprodleně po zjištění nesprávného fungování zařízení je nutno zařízení vypnout. Zástrčku ze zásuvky vytáhněte rovněž tehdy, pokud zařízení nepoužíváte. Práce spojené s údržbou, regulací a opravou zařízení může provádět pouze specializovaný personál. V případě provedení oprav třetími osobami záruka zaniká!

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před uvedením do provozu si důkladně přečtěte tento návod! Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, vyhněte se tak škodám vzniklým v důsledku použití zařízení v rozporu s jeho určením!
2. Návod k obsluze uschovejte za účelem jeho pozdějšího použití. Pokud by zařízení mělo být předáno třetími osobám, spolu se zařízením jim předejte rovněž návod k obsluze.
3. Zařízení je možno používat výhradně v souladu s jeho určením a pouze v místnostech.
4. V případě použití zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávné obsluhy je vyloučena odpovědnost za případně vzniklé škody.
5. Před prvním použitím zkontrolujte, zda jsou druh proudu a síťové napětí shodné s údaji uvedenými na technickém štítku zařízení.
6. Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí) s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními funkcemi nebo osobami bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, ledaže jsou tyto osoby pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo od této osoby obdržely pokyny týkající se toho, jak je zařízení nutno používat.
7. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Nikdy se zařízení nepokoušejte opravovat sami. V případě poruchy zařízení předejte k opravě pouze kvalifikovaným odborníkům.



8. Pravidelně kontrolujte zástrčku a napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, jeho výměnu může provést pouze jeho zákaznický servis nebo osoba s podobnými kvalifikacemi.
9. Zabraňte poškození napájecího kabelu v důsledku jeho rozmačkání, zlomení nebo předření na ostrých hranách, a udržujte jej daleko od horkých povrchů a otevřených zdrojů ohně.
10. **POZOR – OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Během čištění nebo používání zařízení nikdy nesmí být ponořováno do vody nebo jiných kapalin. Zařízení nikdy nesmí být vystaveno vlivu tekoucí vody nebo poléváno jinými kapalinami.
11. V žádném případě nedemontujte těleso zařízení.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Název výrobku	Toastovač s 4 komorami	Toastovač s 6 komorami
Model	RCET-4.1	RCET-6E
Jmenovité napětí napájení [V] / frekvence [Hz]	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Jmenovitý výkon [W]	1800	2500
Časovač [min]	0 – 5	0 - 5
Rozměry [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

ROZSAH POUŽITÍ

Topinkovač je určen pouze pro opékání nebo ohřívání chleba nebo jiného pečiva.

Nepoužívejte topinkovač k pečení chleba nebo housek. Je zakázáno opékat sypaný chléb (např. cukrem, sýrem).

Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Kontrola po obdržení zboží

V okamžiku obdržení zboží je nutno zkontrolovat obal z pohledu výskytu případných poškození a otevřít ho. Pokud je obal poškozený, kontaktujte prosím v průběhu 3 dnů přepravce nebo Vašeho distributora a zdokumentujte poškození nejlépe možným způsobem. Nepokládejte celý obal nohama vzhůru! Pokud bude balení opět přepravováno, zajistěte prosím, aby bylo přepravováno ve vodorovné poloze, a aby bylo uloženo stabilně.

UTILIZACE OBALU

Zachovejte prosím prvky obalu (karton, plastové pásky a polystyrén), aby v případě nutnosti odevzdání zařízení do servisu bylo možné zařízení po dobu přepravy chránit nejlépe možným způsobem!

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Umístění zařízení

Zařízení je nutné ukládat v bezpečné vzdálenosti od všech horkých povrchů. Zařízení je nutné vždy používat na rovné, stabilní, čisté, nehořlavé a suché podložce, mimo dosah dětí a duševně nemocných osob. Zařízení je třeba umístit tak, abyste měli v libovolném okamžiku přístup k síťové zástrčce.

Pamatujte na to, aby síťové napájení zařízení odpovídalo údajům uvedeným na výrobním štítku!

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



RCET-4.1

- 1-4. otvory na topinky
5. přepínač ohřívání – 2 kusy (ohřívání otvorů 1 a 2) / 4 kusy (ohřívání otvorů 1, 2, 3 a 4)
6. časovač
7. přihrádka na drobnky
8. páčka



RCET-6E

- 1-6. otvory na topinky
7. přepínač ohřívání – 2 kusy (ohřívání otvorů 1 a 2) / 4 kusy (ohřívání otvorů 1, 2, 3 a 4) / 6 kusů
8. časovač
9. přihrádka na drobnky
10. páčka

Připojte zařízení k napájecímu zdroji. Vložte chléb do příslušných otvorů pro topinky a zapněte časovač. Nastavte požadovanou dobu opékání, zapne se ukazatel a zařízení zahájí ohřívání po nastavenou dobu. Po uplynutí nastavené doby vaření uslyšíte zvonek, což znamená, že toust je připraven - páka (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E), automaticky vyskočí a můžete toast vyjmout.

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, odpojte ho od elektrické zásuvky.

Nevkládejte chléb do otvoru, který momentálně nechcete používat. Chléb se může připálit.

PŘEPRAVA A USKLADNĚNÍ

Během přepravy je zařízení nutno zabezpečit proti otřesům a převrácení a nepokládejte ho „nohama vzhůru“. Zařízení skladujte v dobře ventilované místnosti, ve které je suchý vzduch, a nevyskytují se plyny způsobující korozi.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před každým čištěním, a také pokud zařízení není používáno, odpojte zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
- K čištění povrchu používejte výhradně prostředky neobsahující žíravé látky.
- Po každém čištění je nutno všechny prvky dobře osušit, než bude zařízení opět použito.
- Zařízení skladujte na suchém a chladném místě, chráněném proti vlhkosti a přímému slunečnímu svitu.

PRAVIDELNÁ KONTROLA ZAŘÍZENÍ

Pravidelně kontrolujte, zda díly zařízení nejsou poškozeny. Pokud ano, přestaňte zařízení používat. Neprodleně se obraťte na prodejce za účelem provedení opravy.

Jak je nutno postupovat v případě výskytu problému?

Kontaktujte prodejce a připravte si následující údaje:





- Číslo faktury a sériové číslo zařízení (sériové číslo je uvedeno na technickém štítku).
- Případná fotografie nefunkčního dílu.
- Zaměstnanec servisu bude schopen lépe vyhodnotit, v čem spočívá problém, pokud ho popíšete nejlépe možným způsobem. Čím podrobnější budou uvedené údaje, tím rychleji získáte pomoc!

POZOR: Zařízení nesmí být v žádném případě otevíráno bez konzultace zákaznického servisu. Hrozí riziko ztráty záruky!

ISTRUZIONI PER L'USO



SIMBOLI

	Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
	I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.
	Questo dispositivo è conforme alle norme CE.
	Attenzione! Superficie calda - rischio di scottature!

IMPORTANTE!

Le immagini contenute nel seguente manuale potrebbero differire dal prodotto.

La versione originale di questo manuale è in lingua tedesca. Altre versioni sono traduzioni dal tedesco.

NORME DI SICUREZZA

Norme di sicurezza generali per l'utilizzo delle apparecchiature elettriche:

Per minimizzare il rischio di ferite provocate da ustioni o folgorazioni, osservare attentamente le norme di sicurezza contenute in questo manuale. Leggere attentamente le istruzioni d'uso e assicurarsi di aver compreso il corretto funzionamento dell'apparecchio. Conservare con cura il manuale d'uso per ogni ulteriore futura consultazione. Effettuare sempre la corretta messa a terra dell'apparecchio (consultare il libretto d'istruzioni o la targhetta posta sul dispositivo). In caso di dubbi, affidare l'allacciamento dell'apparecchio a personale qualificato. Non utilizzare mai un cavo difettoso! Non aprire mai il dispositivo in ambienti umidi o bagnati. Non toccare mai l'apparecchio con le mani bagnate. Proteggere l'apparecchio dall'esposizione diretta ai raggi solari. Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti protetti e assicurarsi che nessuno, inciampando sui cavi, possa cadere sull'apparecchiatura. Assicurarsi che l'ambiente sia ben ventilato. Un ambiente ben ventilato favorisce il raffreddamento del dispositivo e ne impedisce il surriscaldamento. Prima di pulire l'apparecchio assicurarsi di aver staccato il cavo di alimentazione dalla presa. Per compiere le operazioni di pulizia utilizzare un panno umido. Evitare l'utilizzo di detersivi e assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dell'apparecchio. Le componenti interne non necessitano di manutenzione da parte dell'utente e non devono essere dunque manomesse. Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato. La manomissione dell'apparecchio comporta la decadenza della garanzia!

NORME DI SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni d'uso dell'apparecchio prima di utilizzarlo! Per evitare che si verifichino danni causati da un uso improprio dell'apparecchio, osservare attentamente tutte le norme di sicurezza contenute in questo manuale!
2. Conservare il manuale per uso futuro. Qualora il dispositivo fosse affidato a terzi, assicurarsi di consegnare anche questo manuale d'uso.
3. Utilizzare l'apparecchio soltanto per l'uso a cui è stato preposto ed esclusivamente in ambienti chiusi.
4. In caso di uso improprio e inadeguato la garanzia decade.
5. Prima del primo utilizzo verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete siano compatibili con i valori indicati sulla targhetta del prodotto.
6. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con abilità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e/o con scarse conoscenze. Fa eccezione il caso in cui il dispositivo venga utilizzato sotto la supervisione di una persona esperta che abbia consultato prima le seguenti istruzioni d'uso.
7. **PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!** Non tentare mai di riparare l'apparecchio autonomamente. Se l'apparecchio non funziona correttamente, rivolgersi per la riparazione esclusivamente a personale qualificato.

8. Esaminare regolarmente la spina e il cavo d'alimentazione. Se il cavo di rete risulta danneggiato, affidarne la sostituzione al produttore, al servizio clienti o a una persona con le stesse qualifiche.
9. Non calpestare schiacciare o sfregare il cavo contro spigoli taglienti e tenerlo lontano da superfici calde o da eventuali fiamme.
10. **ATTENZIONE: PERICOLO DI MORTE!** Non immergere il dispositivo nell'acqua o in altri liquidi durante l'utilizzo o le operazioni di pulizia.
11. Non aprire in nessun caso l'alloggiamento.

DETTAGLI TECNICI

Nome del prodotto	Tostapane elettrico a 4 fette	Tostapane elettrico a 6 fette
Modello	RCET-4.1	RCET-6E
Tensione nominale [V]/ frequenza [Hz]	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Potenza nominale [W]	1800	2500
Timer (min)	0 – 5	0 - 5
Dimensioni (cm)	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

CAMPO DI APPLICAZIONE

Il tostapane serve alla preparazione di toast e al riscaldamento del pane e altri prodotti di panetteria.

Questo tostapane non è adatto per tostare pane o panini. Non è possibile tostare pane farcito (per esempio con zucchero, formaggio).

L'utente è il solo e unico responsabile dei danni causati da un utilizzo improprio del dispositivo.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Al ricevimento della merce controllare che non manchi nulla e aprire il pacco per controllare che tutti i prodotti elencati siano presenti. Se l'imballaggio risulta danneggiato contattare entro tre giorni sia il corriere incaricato di effettuare la spedizione, sia il venditore. Documentare quanto più dettagliatamente possibile gli eventuali danni riscontrati. Non capovolgere il pacco e il suo contenuto. Qualora il pacco dovesse essere ulteriormente trasportato, assicurarsi di mantenerlo dritto e stabile.

SMALTIMENTO DELL'IMBALLAGGIO

Conservare l'imballaggio (cartone, bande di plastica e polistirolo) per proteggere adeguatamente l'attrezzatura nel caso in cui fosse necessario mandarla in assistenza!

MONTAGGIO DELL'APPARECCHIO

POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente circostante non deve essere superiore a 50°C.

Mantenere l'apparecchio lontano da superfici calde. Utilizzare l'apparecchio su superfici piane, stabili, pulite e asciutte e tenere lontano dalla portata dei bambini e delle persone aventi handicap mentali o fisici. Sistemare lo strumento cosicché la spina sia sempre raggiungibile.

Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche sulla scheda elettrica.

COME FUNZIONA L'APPARECCHIO? - PRINCIPIO BASE DI FUNZIONAMENTO



RCET-4.1

- 1-4. Fessure del Tostapane
5. Commutatore riscaldamento – 2 PCS (le fessure 1 e 2 vengono riscaldate) / o 4PCS (tutte le fessure vengono riscaldate contemporaneamente)
6. Timer
7. Cassetto per le briciole
8. Leva di estrazione



RCET-6E

- 1-6. Fessure del Tostapane
7. Interruttore del riscaldamento – 2 pz. (le fessure 1 e 2 vengono riscaldate) / 4 pz. (le fessure 1, 2, 3 e 4 vengono riscaldate) / 6 pz.
8. Timer
9. Cassetto per le briciole
10. Leva di comando

Collegare il dispositivo alla corrente di alimentazione. Inserire le fette di pane nelle apposite fessure del tostapane e impostare il timer sul valore desiderato. Il display si accende e il dispositivo inizia a riscaldarsi per il tempo impostato. Quando il tempo di cottura è terminato viene prodotto un segnale acustico che indica che i toast sono pronti - la leva (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E) scatta automaticamente verso l'alto ed è possibile estrarre i toast.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo, scollegarlo dalla rete elettrica. Inserire le fette di pane da toast unicamente nelle fessure che si intende utilizzare, lasciando libere le altre. Altrimenti è possibile che il pane bruci. Grazie.

TRASPORTO E CONSERVAZIONE

Durante il trasporto proteggere il dispositivo dalle scosse e dalle cadute. Posizionare il dispositivo in posizione verticale e non a testa in giù. Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato, asciutto e privo di gas corrosivi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre di staccare la spina del cavo di alimentazione. Lasciar quindi raffreddare l'apparecchio.
- Per la pulizia delle superfici, impiegare solo sostanze non corrosive.
- Dopo aver compiuto le operazioni di pulizia, lasciare asciugare tutti i componenti prima di utilizzare nuovamente il dispositivo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto, e lontano dall'esposizione diretta ai raggi solari.

REGOLARE MANUTENZIONE DEL DISPOSITIVO

Verificare regolarmente che le componenti del dispositivo non presentino danni. In tal caso non utilizzare il dispositivo. Rivolgersi immediatamente al proprio rivenditore per la riparazione dell'apparecchiatura.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il rivenditore e fornire i seguenti dati:




- Numero di fatturazione e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta del dispositivo)
- Se possibile fornire una foto della parte difettosa
- Provvedere a descrivere il problema che avete riscontrato nel modo più preciso possibile in modo che il servizio clienti sia in grado di circoscrivere il problema e di risolverlo. Formulazioni del problema come „il dispositivo non riscalda“ possono essere fraintendibili o ambigue.

ATTENZIONE: Non aprire o smontare mai l'apparecchio senza l'autorizzazione del servizio clienti. Ciò può pregiudicare la validità della garanzia.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



SÍMBOLOS

	Por favor, lea detenidamente este manual de instrucciones.
	Está prohibido tirar dispositivos eléctricos al contenedor de basura doméstico.
CE	El producto cumple con la normativa CE.
	¡Atención! Superficie caliente - riesgo de quemaduras

NOTA!

En este manual se incluyen fotos ilustrativas, que podrían no coincidir exactamente con la apariencia real del dispositivo.

El texto en alemán corresponde a la versión original. Los textos en otras lenguas son traducciones de las instrucciones en alemán.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Medidas generales de seguridad para el uso de dispositivos eléctricos:

Para reducir el riesgo de lesiones por quemadura o electrocución, le rogamos que tome siempre ciertas precauciones básicas de seguridad cuando utilice este aparato. Por favor, lea con detenimiento este manual de instrucciones y cerciórese de que no tiene dudas al respecto. Guarde cuidadosamente este manual con el producto para poder consultarlo cuando lo necesite. ¡Utilice siempre una conexión eléctrica con toma a tierra y con el voltaje adecuado (véase el manual o la placa de características del producto)! Si tiene dudas con respecto a dicha conexión, haga que un técnico cualificado la compruebe. ¡Nunca utilice un cable de corriente defectuoso! No abra este dispositivo en un entorno húmedo o mojado, y mucho menos con las manos húmedas. Además, debe proteger el dispositivo de la radiación solar directa. Ponga en marcha el equipo solamente en lugares seguros, donde nadie pueda pisar los cables, caerse sobre ellos o dañarlos. Asegúrese también de que la ventilación sea suficiente para garantizar la refrigeración del equipo y, al mismo tiempo, evitar la acumulación de calor. Desenchufe el dispositivo antes de limpiarlo y utilice solo un trapo húmedo para ello. Evite el uso de detergentes y tenga cuidado de que ningún líquido penetre y se estanque en el equipo. El interior de este equipo contiene piezas cuyo mantenimiento no debe ser efectuado por el usuario. Deje las tareas de mantenimiento y reparación al personal técnico cualificado. Cualquier intervención externa conllevará la extinción de la garantía.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. ¡Lea detenidamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el dispositivo! ¡Respete todas las medidas de seguridad para evitar daños derivados de un uso inadecuado del equipo!
2. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Este manual debe ser entregado a toda persona que vaya a hacer uso del dispositivo.
3. Utilice el equipo solo para los fines previstos y únicamente en espacios interiores.
4. No nos hacemos responsables de los daños ocasionados por un uso indebido o un manejo incorrecto del dispositivo.
5. Antes de utilizarlo por primera vez, verifique que el tipo de corriente y el voltaje de la conexión que va a utilizar coinciden con los datos indicados en la placa de características del dispositivo.
6. Este aparato no debe ser utilizado por niños, ni tampoco por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que sean supervisadas por un responsable de su seguridad.
7. ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! Nunca intente reparar el equipo usted mismo. En caso de avería, deje que lo repare únicamente personal técnico cualificado.
8. Examine regularmente el enchufe y el cable del adaptador. Si el cable estuviese deteriorado, deberá ser reemplazado por un técnico autorizado, a fin de evitar riesgos.
9. Absténgase de aplastar, doblar o rozar el cable, y manténgalo siempre alejado de fuego o superficies calientes.

10. ¡ATENCIÓN, PELIGRO DE MUERTE! Nunca sumerja el equipo en agua u otros líquidos durante su limpieza o funcionamiento.
11. No abra la carcasa del dispositivo bajo ninguna circunstancia.

DATOS TÉCNICOS

Nombre del producto	Tostadora industrial para 4 rebanadas	Tostadora industrial para 6 rebanadas
Modelo	RCET-4.1	RCET-6E
Voltaje nominal (V) / Frecuencia (Hz)	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Potencia nominal (W)	1800	2500
Timer (min)	0 – 5	0 - 5
Medidas [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

ÁMBITO DE APLICACIÓN

La tostadora ha sido diseñada para preparar tostadas y calentar pan.

No utilice la tostadora para preparar bocadillos.

El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

ANTES DEL PRIMER USO

Cuando reciba el producto, cerciórese de que el embalaje no presenta desperfectos y ábralo solo si está en perfecto estado. En caso de que el embalaje presente desperfectos, póngase en contacto tanto con el transportista como con el vendedor en un plazo de 3 días y documente lo mejor posible el alcance de los daños. ¡No ponga el paquete al revés! Si necesita transportarlo, asegúrese de que esté al derecho y se mantiene estable.

ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE

¡Rogamos mantenga el embalaje original (cartón, bridas de plástico y poliestireno) para poder devolver el aparato lo mejor protegido posible, en caso de que fuera necesaria una reparación!

MONTAJE DE LA MÁQUINA

COLOCACIÓN DEL EQUIPO

La temperatura ambiente no debe ser superior a 50°C.

Mantenga el aparato alejado de superficies calientes. Póngalo en funcionamiento sobre una superficie plana, estable, limpia, resistente al fuego y seca, y siempre fuera del alcance de niños y personas con capacidades mentales reducidas. Coloque el aparato de modo que el enchufe a la corriente esté siempre accesible.

Asegúrese de que los parámetros del suministro de corriente se corresponden con los datos indicados en la placa de características técnicas.

¿CÓMO FUNCIONA EL APARATO? - PRINCIPIO BÁSICO



RCET-4.1

- 1-4. Ranuras para la tostada
5. Selector para 2 TOSTADAS (las ranuras 1 y 2 se calientan) y 4 TOSTADAS (todas las ranuras se calientan)
6. Temporizador
7. Cajón recogemigas
8. Palanca



RCET-6E

- 1-6 ranuras para tostadas
7. Selector para 2 TOSTADAS (las ranuras 1 y 2 se calientan) / 4 TOSTADAS (las ranuras 1,2,3 y 4 se calientan) / 6 TOSTADAS (todas las ranuras se calientan)
8. Temporizador
9. Cajón recogemigas
10. Palanca

Conecte el equipo a la corriente. Introduzca las rebanadas de pan en las ranuras y programe el tiempo deseado con el temporizador. La pantalla se encenderá y el aparato calentará durante el tiempo seleccionado. Cuando las tostadas están listas, el temporizador emitirá un tono y la palanca (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E) saltará automáticamente para poder extraer las tostadas.

Si no va a utilizar el equipo durante un periodo de tiempo, se recomienda desconectarlo de la corriente. No ponga rebanadas de pan en las ranuras que no esté utilizando, para evitar que se quemen

TRANSPORTE Y ALMACENAJE

Cuando vaya a transportarlo, proteja el aparato contra vibraciones y caídas. Coloque el aparato siempre erguido y nunca al revés. Almacenar en un espacio bien ventilado, seco y lejos de gases corrosivos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso y antes de su limpieza, desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente.
- Para limpiar la superficie, utilice solo productos que no contengan sustancias corrosivas.
- Después de cada limpieza, deje secar bien todas las piezas antes de volver a utilizar el aparato.
- Guarde el aparato en un lugar seco, fresco y protegido de la humedad y la radiación solar directa.

REVISIÓN PERIÓDICA DEL APARATO

Compruebe regularmente si los componentes del aparato están deteriorados. Dado el caso, no continúe utilizando el aparato. Contacte de inmediato al vendedor para realizar la reparación correspondiente.

¿Qué hacer en caso de problemas?

Póngase en contacto con el vendedor y prepare la siguiente información:




- Número de factura y número de serie (este último lo encontrará en la placa de características técnicas).
- En caso necesario, incluya una foto de la pieza defectuosa.
- El personal del servicio técnico podrá determinar mejor cuál es el problema cuanto más detallada sea la descripción. Frases como por ejemplo „el aparato no calienta“ pueden dar lugar a malentendidos o ser ambiguas.

ATENCIÓN: Nunca intente reparar o abrir el aparato sin consultar previamente con el servicio técnico. ¡Esto puede conllevar la extinción de la garantía!

MANUEL D'UTILISATION



SYMBOLES

	Veillez lire attentivement ces instructions d'emploi.
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés dans des poubelles ménagères.
CE	L'appareil est conforme aux directives européennes en vigueur.
	Attention ! Surfaces chaudes - risque de brûlure.

INDICATION!

ATTENTION Certaines illustrations, présentes dans cette notice, peuvent différer de la véritable apparence de l'appareil.

La version originale de ce manuel a été rédigée en allemand. Les autres versions sont des traductions de l'allemand.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales relatives à l'utilisation d'appareils électriques:

Afin de minimiser les risques de blessures dues au feu ou aux chocs électriques, veuillez constamment prendre en considération les consignes et indications de sécurité, présentes dans ce manuel, lorsque vous utilisez l'appareil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi et assurez-vous d'avoir trouvé réponse à toutes vos questions. Conservez soigneusement cette notice à proximité de l'article afin de pouvoir le consulter plus tard en cas de besoin. Utilisez toujours une prise électrique reliée à la terre et avec la bonne tension secteur (v. Guide ou plaque signalétique)! Dans le cas où vous auriez des doutes quant au raccordement de votre appareil, veuillez faire vérifier votre installation par un électricien qualifié. N'utilisez jamais de câble électrique défectueux! N'ouvrez pas l'appareil dans un environnement humide, et veillez à ce que vos mains ne soient ni humides ni mouillées. De plus, protégez l'appareil des rayonnements directs du soleil. Ne mettez l'appareil en marche que dans un espace protégé, de manière à ce que personne ne marche sur les câbles, ne se prenne les pieds dedans, ni ne les abîme. Veuillez également à ce que la pièce, dans laquelle se trouve l'appareil, soit suffisamment aérée afin d'éviter une concentration trop importante de chaleur mais aussi pour faciliter le refroidissement de l'appareil. Pensez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer et utilisez un chiffon humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produit de nettoyage et veillez à ce qu'aucun fluide ne s'infilte dans l'appareil ou ne reste à l'intérieur. L'intérieur de l'appareil ne doit pas être nettoyé / entretenu par l'utilisateur. Confiez l'entretien, le réglage et les réparations à une personne qualifiée. La garantie deviendra caduque en cas d'intervention d'une personne non-qualifiée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement ces instructions d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Veuillez respecter les consignes de sécurité afin d'éviter tout incident lié à une utilisation non conforme!
2. Conservez le mode d'emploi à disposition pour les utilisations à venir. Si cet appareil est utilisé par une autre personne, celle-ci doit impérativement être informée des conditions d'utilisation et disposer du manuel.
3. N'utilisez cet appareil que pour l'usage prescrit et seulement en intérieur.
4. Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'un usage inapproprié ou d'une manipulation non conforme de l'appareil.
5. Avant la première utilisation, veuillez vérifier que la tension électrique ainsi que le type de courant utilisé soient compatibles avec les données présentes sur la plaque signalétique.
6. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites. Sont considérées comme des exceptions les personnes ayant lu le mode d'emploi ou étant complètement responsables de leur propre sécurité.
7. **DANGERS D'ÉLECTROCUTION!** N'essayez jamais de réparer l'appareil par vous-même. En cas de dysfonctionnement, faites réparer l'appareil par un spécialiste qualifié.

8. Contrôlez régulièrement la prise et le câble d'alimentation. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, le service client ou une personne qualifiée pour éviter tout danger.
9. Protégez le câble d'éventuelles pressions, coupures, frottements, en le tenant à l'abri de surfaces pointues, tranchantes, chauffantes, et à l'abri des flammes.
10. **ATTENTION DANGER DE MORT !** Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, ni lors de son fonctionnement, ni lors du nettoyage.
11. N'ouvrez sous aucun prétexte le boîtier de l'appareil.

DÉTAILS TECHNIQUES

Nom du produit	Grille-pain avec 4 fentes	Grille-pain avec 6 fentes
Modèle	RCET-4.1	RCET-6E
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230~V/ 50Hz	230~V / 50Hz
Puissance nominale [W]	1800	2500
Minuterie [min]	0 – 5	0 - 5
Dimensions [cm]	31 x 27 x 22	41 x 27 x 22

UTILISATION

Le grille-pain ne doit être utilisé que pour préparer des toasts ou pour griller du pain ou autre pâtisserie utilisable avec cet appareil.

Le grille-pain ne doit pas être utilisé pour cuire du pain ou des petits pains. Il n'est pas possible de griller des baguettes garnies (par ex. avec du sucre, fromage).

L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Dès réception de la marchandise, veuillez inspecter le colis et ouvrez-le afin de s'assurer qu'aucun élément ou composant du colis ne soit manquant. Si l'emballage est endommagé, prenez contact sous 3 jours avec la société de transport ainsi qu'avec votre distributeur et fournissez un maximum d'indications et photos des dégâts. Documentez les éventuels dégâts avec le plus de précision possible. Ne tenez jamais le colis à l'envers! Si vous devez transporter ou manipuler le colis, assurez-vous qu'il soit maintenu droit et stablement.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Veuillez garder l'emballage de l'appareil (carton, plastique, polystyrène) afin de pouvoir le renvoyer dans les meilleures conditions en cas de besoin.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

Placement de l'appareil

La température ambiante de l'appareil ne doit pas dépasser 50°C.

Maintenez l'appareil à distance de toute surface chaude. Utilisez l'appareil uniquement sur une surface plane, stable, propre, sèche, réfractaire (résistante à la chaleur et au feu), et en dehors de la portée des enfants et des personnes handicapées mentales. Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit accessible à tout moment.

Veuillez à ce que l'alimentation électrique respecte les valeurs indiquées sur la plaque signalétique.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL ? - PRINCIPE DE BASE



RCET-4.1

- 1-4. Fentes
5. Commutateur - 2 Pcs. (les fentes 1 et 2 chauffent) / ou 4 Pcs. (toutes les fentes chauffent)
6. Minuterie
7. Récupérateur à miettes
8. Levier d'activation



RCET-6E

- 1-6. Fentes
7. Commutateur - 2 Pcs. (les fentes 1 et 2 chauffent) / 4 Pcs. (les fentes 1, 2, 3 et 4 chauffent) / 6 Pcs.
8. Minuterie
9. Récupérateur à miettes
10. Levier d'activation

Branchez l'appareil au secteur électrique. Insérez les tranches de pain dans les fentes correspondantes et réglez la minuterie sur le temps de cuisson désiré. Le témoin d'activité s'allume et l'appareil commence à chauffer jusqu'à l'écoulement du temps paramétré. Lorsque le temps de cuisson est écoulé, un signal sonore retentit, cela signifie que les toasts sont prêts. Le levier (8-RCET-4.1)/(10-RCET 6E) saute automatiquement vers le haut et les toasts peuvent alors être prélevés.

Veuillez débrancher l'alimentation de l'appareil si vous ne l'utilisez pas pendant un certain temps. N'insérez pas de tranche de pain dans les fentes que vous ne souhaitez pas utiliser. Le pain pourrait brûler et mettre le feu. Nous vous en remercions par avance.

TRANSPORT ET STOCKAGE

Lors du transport de l'appareil, il est impératif de le sécuriser et de le protéger de toute secousse. Posez l'appareil de manière droite et non à l'envers. Stockez-le dans un environnement sec et bien aéré, à l'abri des gaz corrosifs.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation et avant chaque nettoyage, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- N'utilisez lors du nettoyage que des détergents doux sans substances corrosives.
- Après chaque nettoyage, laissez sécher soigneusement tous les éléments avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais, sec, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.

EXAMEN RÉGULIER DE L'APPAREIL

Contrôlez régulièrement le bon état des différents éléments de l'appareil. Si l'un d'entre eux est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Adressez-vous immédiatement à votre vendeur pour faire réparer l'appareil. Que faire en cas de problème?




Prenez contact avec votre vendeur et préparez les éléments suivants:




- Vos numéros de série et de facture (que vous trouverez sur la plaque signalétique)
- Le cas échéant, une photo de l'élément endommagé
- Plus vos descriptions seront précises, plus votre conseiller sera en mesure de comprendre le problème et de vous aider à le résoudre. Les formulations comme par exemple: „L'appareil ne chauffe pas“ peuvent conduire à des incompréhensions ou à des malentendus quant aux véritables problèmes.




ATTENTION: N'ouvrez jamais l'appareil sans l'accord préalable du service client. Cela pourrait rendre votre garantie caduque!









NAMEPLATES TRANSLATIONS




Importer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Importer address: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Product name		
Model		
Power		
Voltage	230V~	
Frequency	50Hz	
Net weight		
Serial-Nr.		
Production year		
expondo.de		




Importeur: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Adresse von Importeur: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Produktname		
Modell		
Nennleistung		
Nennspannung	230V~	
Frequenz	50Hz	
Gewicht		
Ordnungsnummer		
Produktionsjahr		
expondo.de		

Dovoze: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Adresa dovozce: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Název výrobku		
Model		
Jmenovitý výkon		
Jmenovité napětí napájení	230V~	
Frekvence	50Hz	
Hmotnost		
Sériové číslo		
Rok výroby		
expondo.de		

Importer: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Adres importera: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Nazwa produktu		
Model		
Moc		
Napięcie	230V~	
Częstotliwość	50Hz	
Waga		
Numer serii		
Rok Produkcji		
expondo.de		

Importador: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Dirección del importador: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Nombre del producto		
Modelo		
Potencia nominal		
Tensión nominal	230V~	
Frecuencia	50Hz	
Peso		
Número de serie		
Año de producción		
expondo.de		

Importatore: expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Indirizzo dell'importatore: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Nome del prodotto		
Modello		
Potenza nominale		
Tensione nominale	230V~	
Frequenza	50Hz	
Peso		
Numero di serie		
Anno di produzione		
expondo.de		

Importateur : expondo Polska sp. z o.o. sp. k. Adresse de l'importateur: ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU		  
Nom du produit		
Modèle		
Power		
Voltage	230V~	
Fréquence	50Hz	
Poids		
Numéro de série		
Année de production		
expondo.de		

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.de